



CLUB DE LECTURA

Curs 2017-18

JOSE MAURO DE VASCONCELOS

Mi planta de naranja lima

Libros del Asteroide 

José Mauro de Vasconcelos
Mi planta de naranja lima

Traducción de Carlos Manzano



Tertúlia: dilluns, 26 de febrer de 2018 a les 19,30 h.



Generalitat de Catalunya
Departament
de Cultura



Biblioteques
Diputació de Girona



Ajuntament
de Figueres
Alt Empordà

AUTOR:



José Mauro de Vasconcelos (1920-1984), fue un novelista Brasileño que nació en el barrio carioca de Bangu, de madre indígena y padre portugués.

Debido a la pobreza de su familia, de niño se trasladó a vivir con unos tíos en Natal, capital de Río Grande del Norte. Los bruscos cambios y experiencias que sufrió durante su niñez, sirvieron como base temática de *Mi planta de naranja lima*, su libro más popular. En esa misma ciudad, cursó dos años de la carrera de Medicina, pero abandonó los estudios para volver a Río de Janeiro.

Ejerció diversos empleos, que por lo general solo le permitían subsistir. Fue entrenador de boxeo, cargador de bananas en una hacienda del litoral fluminense, modelo de escultores en la Escuela Nacional de Bellas Artes de Río (donde en 1941 fue modelo de Bruno Giorgi para su Monumento a la Juventud), y camarero en un local nocturno de São Paulo, entre otras ocupaciones.

Gracias a una beca de estudios en España, tuvo ocasión de conocer varios países europeos. Al regresar a Brasil, trabajó con los Hermanos Villas-Bôas (activistas de los derechos civiles de los indígenas), explorando la cuenca del río Araguaia. De su contacto con los garimpeiros (obreros mineros buscadores de piedras preciosas) durante esta aventura provino la inspiración para su primer libro, *Banana Brava*, publicado en 1942 cuando tenía 22 años (editado como *Hombres sin piedad* en los países de habla hispana). En su novela *Raya de fuego* (Arriaia de fogo, 1955) narra las dificultades del contacto con los indígenas en estas exploraciones.

La obra de José Mauro de Vasconcelos bebe de la narrativa popular brasileña transmitida de forma oral, reflejando en ella una gran experiencia de vida, sensibilidad hacia los desposeídos y un profundo amor y respeto por la naturaleza. En ellas está presente la dureza de la vida en el Sertón (región semiárida del nordeste brasileño), la niñez en los barrios pobres, los peligros que enfrentan los indígenas en la selva ante la pérdida de su aislamiento y de su hábitat natural, y otros aspectos que el autor trasmite, sin renunciar a los regionalismos, en un lenguaje claro y directo.

Su primer éxito de crítica fue en 1948 con *Barro blanco*, novela ambientada en las Salinas de Macau en Río Grande del Norte. *Rosinha, mi canoa* (1962) confirmó el favor del público hacia su trabajo. Pero fue con *Mi planta de naranja lima* (1968) que se proyectó internacionalmente, logrando que esta obra sea una de las más difundidas de la literatura brasileña en todo el mundo. Este libro, en el que rememora su infancia en Bangu, forma parte de una tetralogía autobiográfica no ordenada cronológicamente, integrada por *Vamos a calentar el sol* (1974), sobre su traslado a Natal; *Doidao* (1963), sobre su adolescencia; y *Las Confesiones De Fray Calabaza* (1966), sobre su vida adulta.

Varias de sus obras fueron adaptadas al cine, teatro y series televisivas (*Marea baja*, *Arara Vermelha*, *Calle descalza*, *Las Confesiones de Fray Calabaza*). Se realizaron varias versiones de *Mi planta de naranja lima*, siendo la dirigida por Aurelio Teixeira en 1970 la primera para el cine. Se realizaron tres telenovelas sobre el mismo libro: en 1970 para la Rede Tupi, y en 1980 y 1998 para la Rede Bandeirantes. En 2011 se presenta su segunda versión cinematográfica.

José Mauro de Vasconcelos también fue guionista, actor de teatro y de televisión, periodista y artista plástico. Falleció el 24 de julio de 1984 a los 64 años de edad en São Paulo a causa de Bronconeumonía tras permanecer 20 días en estado de coma.

https://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Mauro_de_Vasconcelos

OBRA:

MI PLANTA DE NARANJA-LIMA (O Meu Pé de Laranja Lima) 1968



De mayor Zezé quiere ser poeta y llevar corbata de lazo, pero de momento es un niño brasileño de cinco años que se abre a la vida. En su casa es un trasto que va de travesura en travesura y no recibe más que reprimendas y tundas; en el colegio es un ángel con el corazón de oro y una imaginación desbordante que tiene encandilado a su maestra. Pero para un niño como él, inteligente y sensible, crecer en una familia pobre no siempre es fácil; cuando está triste, Zezé se refugia en su amigo Minguinho, un arbolito de naranja lima, con quien comparte todos sus secretos, y en el Portugués, dueño del coche más bonito del barrio.

Publicada por primera vez en 1968, *Mi planta de naranja lima* es la emocionante historia de un niño al que la vida hará adulto precocemente. En esta novela, José Mauro de Vasconcelos recreó sus recuerdos de infancia en el barrio carioca de Bangú con un lirismo y una ternura que cautivaron a los lectores desde su aparición y que la han convertido en uno de los libros más leídos de la literatura brasileña contemporánea, encabezó la lista de superventas en 1968, año de su primera edición. Posteriormente, fue traducida a 32 idiomas y publicada en 19 países. Ha sido adoptado como texto lectura a nivel de enseñanza primaria.

Tres telenovelas se han realizado sobre la base de esta obra: en 1970 para la Rede Tupi, y en 1980 y 1998 para la Rede Bandeirantes. También se realizaron varias adaptaciones al cine, televisión y teatro, siendo la dirigida por Aurelio Teixeira en 1970 la primera para el cine. En 2011 se presentó su segunda versión cinematográfica.

<http://www.librosdelasteroide.com/-mi-planta-de-naranja-lima>
https://es.wikipedia.org/wiki/Mi_planta_de_naranja_lima

